

Oregon  
**STUDENT WELLNESS**  
Survey

Estimado padre/madre o tutor:

La escuela de su hijo participará en la Encuesta de Bienestar Estudiantil de Oregon (SWS). El Departamento de Educación de Oregon y la División de Salud Pública de la Autoridad de Salud de Oregon (OHA) auspician esta encuesta. Las preguntas que se les harán a los alumnos de 6°, 8° y 11° grado serán sobre el compromiso académico, el ambiente escolar, el desarrollo positivo de la juventud y los riesgos de comportamientos como las peleas, la depresión, el abuso de sustancias o apostar. La SWS recopila información que será utilizada para planificar y evaluar programas que aborden estos temas.

La encuesta se realizará durante el día escolar habitual y completarla tomará 45 minutos o menos. Los procedimientos de la encuesta están diseñados para proteger la privacidad de su hijo. Los datos recopilados serán anónimos; su hijo no pondrá su nombre ni ninguna otra información que lo identifique en la encuesta.

Su hijo podrá omitir preguntas o dejar de completar la encuesta en cualquier momento. Si su hijo no quiere participar o quiere abandonar la encuesta, esto no tendrá repercusión sobre sus notas ni sobre su situación académica en ningún sentido. Si su hijo o usted no quieren participar, su hijo podrá leer o realizar alguna otra actividad mientras que sus compañeros completan la encuesta.

Como en muchas encuestas de opinión, todos los resultados del estudio serán grupales solamente. No habrá datos individuales. Los cuestionarios se enviarán a International Survey Associates (ISA) para su análisis y elaboración de informes.

**Si quiere ver una copia de la encuesta, podrá hacerlo en la escuela de su hijo o en**  
<http://oregon.pridesurveys.com>

Si tiene preguntas sobre esta encuesta, no dude en ponerse en contacto con Todd Beran de la División de Salud Pública de la OHA (mediante correo electrónico a [todd.beran@dhsosha.state.or.us](mailto:todd.beran@dhsosha.state.or.us) o por teléfono al 971-673-0984).

-----  
Complete y devuelva este formulario solamente si no quiere que su hijo participe en la encuesta. La fecha límite para devolver el formulario a la escuela es el [fecha] de 2018.

Nombre de la escuela:

\_\_\_\_\_

Nombre de su hijo:

\_\_\_\_\_

[ ] Mi hijo **no puede** participar en la Encuesta de Bienestar Estudiantil.

Firma del padre/madre o tutor: \_\_\_\_\_ Fecha:

\_\_\_\_\_

Número de teléfono: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

## Preguntas frecuentes de los padres

### ¿Por qué deberían participar los alumnos en la Encuesta de Bienestar Estudiantil?

- La juventud de Oregon pasa gran parte de su vida en la escuela. Sólo los padres y la familia tienen mayor influencia sobre ellos que la escuela. Los maestros, directores y comités educativos trabajan para crear un entorno de aprendizaje donde todos los estudiantes puedan prosperar.
- Al abordar temas relacionados con el clima escolar, el desarrollo positivo de la juventud y la salud conductual, la encuesta evalúa factores clave que influyen en el éxito del estudiante.
- La mayoría de los distritos escolares de Oregon participaron en las encuestas de 2010, 2012, 2014 y 2016 y aportaron una gran cantidad de datos. Debido a esta alta tasa de participación, los resultados de la encuesta proporcionaron a los educadores, padres, ciudadanos, proveedores de atención médica y formuladores de políticas información esencial para la toma de decisiones que determinarán un futuro positivo para la juventud de Oregon.

### ¿Cuáles son los objetivos de la SWS?

- Proporcionar a las escuelas, las comunidades y a nuestro estado un panorama claro de los problemas y fortalezas de la juventud para poder ayudar a los estudiantes a triunfar.
- Permitir a las escuelas y comunidades descubrir qué planes están funcionando y cuáles necesitan mejorar.

### ¿Se hacen preguntas sobre temas delicados?

- Algunos temas como salud mental, suicidio, abuso, peleas, consumo de tabaco, alcohol y otras drogas pueden considerarse delicados. Sin embargo, la única forma de determinar la manera en la que los adolescentes ponen en riesgo su bienestar en estas áreas es haciendo ese tipo de preguntas.
- Las preguntas son inequívocas y adecuadas para la edad.
- Los estudiantes pueden optar por no responder preguntas que consideren inconvenientes.
- *Tenga en cuenta que: la SWE no hace preguntas sobre la actividad sexual.*

### ¿Cómo estará protegida la privacidad de mi familia?

- La encuesta es **anónima**. Los procesos administrativos de la encuesta están diseñados para proteger la privacidad del estudiante y permitir la participación anónima.
- Los estudiantes no pondrán su nombre ni ninguna otra información que los identifique en los cuestionarios o formularios de respuestas. Cuando las encuestas se hayan completado y recopilado, no dispondremos de **ninguna información que nos permita identificar** o conectar un cuestionario con un padre/madre o estudiante en particular.

### ¿Se le realizará la encuesta nuevamente a algún estudiante para ver los cambios en su comportamiento?

- No. Aunque algún estudiante en particular podría volver a participar en el futuro, será imposible rastrear estudiantes específicos que hayan participado, dado que no se recopilará información que los identifique.

### ¿Cuándo estarán disponibles los resultados?

- Los resultados confidenciales iniciales estarán disponibles para las escuelas y distritos en junio, antes de que terminen las clases.
- Los resultados del estado y el condado se publicarán en octubre para el público general en: <https://oregon.pridesurveys.com/>